

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DC950/12



CS Příručka pro uživatele 3

EL Εγχειρίδιο χρήσης 17

FI Käyttöopas 33

HU Felhasználói kézikönyv 47

PL Instrukcja obsługi 61

PT Manual do utilizador 77

RU Руководство пользователя 91

SK Príručka užívateľa 105

PHILIPS

Obsah

1 Dôležité	106
Bezpečnosť	106
Poznámka	107

2 Váš Docking Entertainment System	109
Úvod	109
Čo je v škatuli	109
Hlavná jednotka - prehľad	110

3 Začínáme	111
Umiestnenie	111
Pripojenie napájania	111
Nastavenie hodín	112
Zapnutie	112

4 Prehrávanie	113
Prehrávanie z Philips GoGear	113
Prehrávanie z externého zariadenia	113

5 Nastavenie úrovne hlasitosti a zvukových efektov	114
Nastavenie úrovne hlasitosti	114
Zvolenie prednastaveného zvukového efektu	114
Zvýraznenie basov	114

6 Príjem rádia	115
Naladte rádiovú stanicu.	115
Ručné programovanie rádiových staníc	115
Automatické programovanie rádiových staníc	115
Zvolenie prednastavenej stanice rádia	115

7 Ďalšie funkcie	116
Nastavenie časovača spánku	116

8 Informácie o produkte	117
Technické údaje	117

9 Riešenie problémov	118
-----------------------------	-----

1 Dôležité

Bezpečnosť

- ① Prečítajte si tieto pokyny.
- ② Odložte si tieto pokyny.
- ③ Dbajte na všetky varovania.
- ④ Dodržiavajte všetky pokyny.
- ⑤ Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vody.
- ⑥ Čistite len pomocou suchej tkaniny.
- ⑦ Neblokujte vetracie otvory. Nainštalujte podľa pokynov výrobcu.
- ⑧ Neinštalujte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, tepelné regulátory, kachle či iné zariadenia (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
- ⑨ V krajinách s polarizovanou elektrickou sieťou neeliminujte bezpečnostný účel polarizovanej zástrčky alebo zástrčky uzemneného typu. Polarizovaná zástrčka má dve čepele, jednu širšiu ako druhú. Zástrčka uzemneného typ má dve čepele a tretí uzemňovací kolík. Široká čepeľ alebo tretí kolík slúžia pre vašu bezpečnosť. Ak sa príslušná zástrčka nehodí do vašej zásuvky, požiadajte elektrikára o výmenu zastaranej zásuvky. Pozor: Aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom, nasadte širokú čepeľ zástrčky do širokej štrbiny a zasunite na doraz.



- ⑩ Dbajte na to, aby na sieťový kábel nikto nestúpil ani ho neزالomil, najmä pri zástrčkách, elektrických objímkach a v mieste, kde vychádza zo zariadenia.

- ⑪ Používajte len nastavce/príslušenstvo špecifikované výrobcom.
- ⑫ Používajte len s vozíkom, stojanom, statívom, konzolou alebo stolom špecifikovaným výrobcom alebo predávanými so zariadením. Keď používate vozík, buďte opatrní pri premiestňovaní kombinácie vozík/zariadenie, aby nedošlo k poraneniu v dôsledku prevrátenia.



- ⑬ Počas búrok s bleskami alebo pri dlhodobom nepoužívaní odpojte toto zariadenie zo siete.
- ⑭ Všetok servis zverte kvalifikovanému servisnému personálu. Servis je potrebný, keď zariadenie bolo akýmkoľvek spôsobom poškodené, napríklad sa poškodil sieťový kábel alebo zástrčka, na zariadenie sa vyliala kvapalina alebo do neho spadli nejaké predmety, zariadenie bolo vystavené dažďu alebo vlhkosti, nefunguje správne alebo spadlo.
- ⑮ **UPOZORNENIE** pre používanie batérie – Aby nedošlo k vytečeniu batérie, ktoré by mohlo spôsobiť poranenie osôb, škody na majetku alebo poškodenie zariadenia:
 - Všetky batérie nainštalujte správne, s orientáciou pólov + a - podľa vyznačenia na zariadení.
 - Nemiešajte batérie (staré a nové alebo uhlíkové a alkalické atď.).
 - Keď sa zariadenie dlhšiu dobu nepoužíva, vyberte batérie.
- ⑯ Prístroje nesmú byť vystavené kvapkaniu ani striekaniu kvapalín.

- 17) Neumiestňujte na zariadenie žiadne nebezpečné predmety (napr. predmety naplnené kvapalinou, zapálené sviečky).
- 18) Tento produkt môže obsahovať olovo a ortuť. Likvidácia týchto materiálov môže podliehať predpisom slúžiacim na ochranu životného prostredia. Informácie o likvidácii alebo recyklovaní vám poskytnú miestne úrady alebo aliancia Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.
- 19) Tam, kde ako odpájacie zariadenie slúži sieťová zástrčka alebo prepájacie zariadenie, musí zostať toto odpájacie zariadenie ľahko prístupné pre okamžité použitie.



Varovanie

- Obal zariadenia nikdy neodstraňujte z tohto micro hi-fi.
- micro hi-fi ani žiadnu jeho časť nikdy nemažte.
- Nikdy nemontujte micro hi-fi na iné elektrické zariadenie.
- Udržiavajte micro hi-fi mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, otvoreného ohňa alebo tepla.
- Nikdy sa nepozerajte do laserového lúča vnútri micro hi-fi.
- Zaisťte, aby ste vždy mali voľný prístup k sieťovému káblu, zástrčke alebo adaptéru, aby ste mohli odpojiť micro hi-fi zo siete.



Výstraha

- Používanie iných ovládacích prvkov alebo vykonávanie úprav a iných postupov, než sú uvedené v tomto dokumente, môže mať za následok vystavenie sa nebezpečnému žiareniu alebo zapríčiniť nebezpečnú prevádzku.

Poznámka



Toto zariadenie spĺňa požiadavky Európskeho spoločenstva týkajúce sa rádiového rušenia. Tento produkt spĺňa požiadavky nasledujúcich smerníc a nariadení: <RadioInterferenceDirectives> Akékoľvek zmeny alebo modifikácie vykonané na tomto zariadení, ktoré nie sú výslovne schválené spoločnosťou Philips Consumer Lifestyle, môžu anulovať oprávnenie používateľa obsluhovať toto zariadenie.



Windows Media a logo Windows sú ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami spoločnosti Microsoft Corporation v Spojených štátoch a/alebo iných krajinách.

Likvidácia starého zariadenia a použitých batérií

Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii starého zariadenia a použitých batérií



 Pb, Hg, Cd

Tieto symboly na produktoch, batériách, balení a/alebo sprievodných dokumentoch znamenajú, že použité elektrické a elektronické zariadenia a batérie sa nesmú miešať s bežným odpadom z domácnosti. V záujme správneho ošetrovania, obnovy a recyklovania starých výrobkov a použitých batérií ich odneste na príslušné zberné miesta v súlade s vašou národnou legislatívou a smernicami 2002/96/ES a 2006/66/ES.

Správnou likvidáciou týchto produktov a batérií napomôžete šetreniu vzácnymi zdrojmi a zabránite potenciálnym negatívnym dopadom na zdravie človeka a stav životného prostredia, ktoré by v opačnom prípade mohli byť dôsledkom nesprávnej manipulácie s odpadom. Viac informácií o zbere a recyklácii starých produktov a batérií získate kontaktovaním vášho miestneho magistrátu, služby pre likvidáciu odpadu alebo predajného miesta, kde ste zariadenie zakúpili.

Informácie o likvidácii v ostatných krajinách mimo Európskej Únie

Tieto symboly sú platné iba v rámci Európskej Únie. Ak chcete tieto zariadenia zlikvidovať, kontaktujte vaše miestne orgány alebo predajcu a informujte sa ohľadom správnej metódy likvidácie.

Upozornenie pre symbol batérie



Pb, Hg, Cd

Tento symbol môže byť používaný v kombinácii so symbolom chemikálií. V tomto prípade je v súlade s požiadavkou stanovenou smernicou pre obsiahnuté chemikálie.

Environmentálne informácie

Všetky nadbytočné baliace materiály boli vynechané. Urobili sme maximum pre to, aby bol obal jednoducho separovateľný na jednotlivé materiály. Riadte sa miestnymi predpismi pre likvidáciu obalových materiálov.

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránite pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

2 Váš Docking Entertainment System

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás v spoločnosti Philips! Aby ste mohli úplne využívať podporu, ktorú spoločnosť Philips ponúka, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.Philips.com/welcome.

Úvod

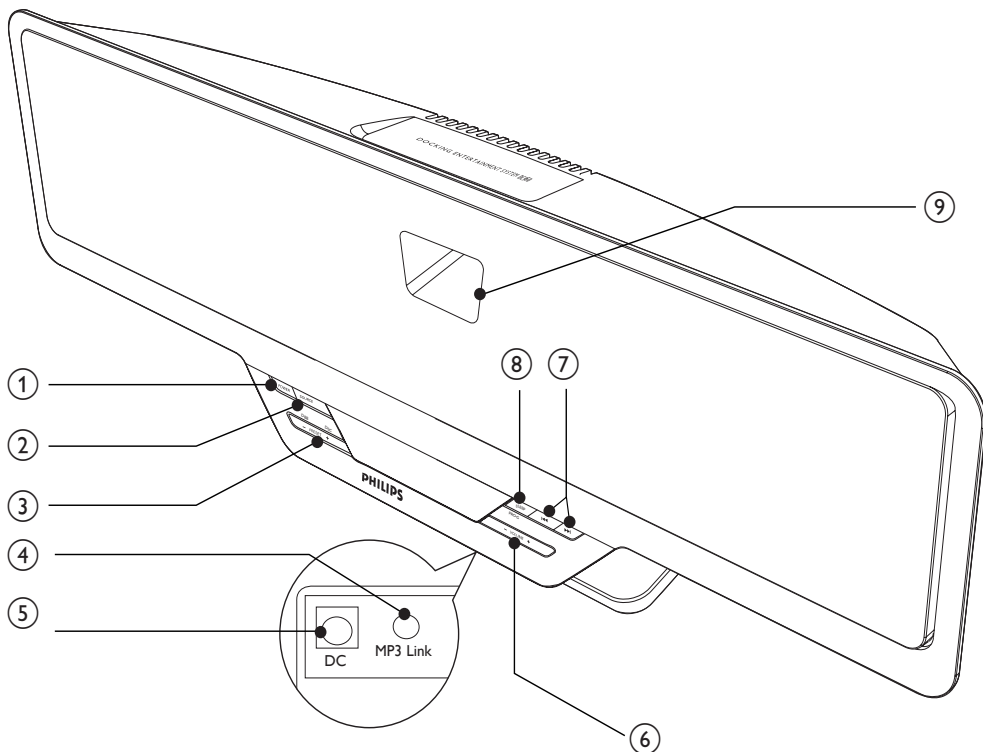
Prostredníctvom tohto micro hi-fi si môžete vychutnávať hudbu z prehrávača Philips GoGear a iných externých audio zariadení alebo počúvanie staníc FM rádia. micro hi-fi vám ponúka nastavenia viacerých zvukových efektov, ktoré obohacujú zvuk vďaka možnostiam funkcií Digital Sound Control (DSC) a Dynamic Bass Boost (DBB). Výkonné reproduktory micro hi-fi vám poskytujú bohatý zvukový zážitok.

Čo je v škatuli

Skontrolujte a identifikujte obsah balenia:

- Hlavná jednotka
- 1 x sieťový adaptér
- 1 x stojan
- 5 x dokovacia stanica pre prehrávač GoGear
- 1 x spojovací kábel MP3 Link
- Montážna súprava (2 hmoždinky a 2 skrutky)

Hlavná jednotka - prehľad



① POWER

- Zapne micro hi-fi alebo prepne na pohotovostný režim.

② SOURCE (ZDROJ)

- Výber zdroja: Disk, GoGear, TUNER alebo AUX.

③ PRESET +/- / DBB / DSC

- Zvolenie prednastavenej stanice rádia.
- Zapnutie alebo vypnutie dynamického zvýraznenia basov.
- Výber predvoleného zvukového nastavenia: POP, JAZZ, CLASSIC alebo ROCK.

④ MP3 Link

- Konektor (3,5 mm) pre externé zvukové zariadenie.

⑤ DC

- Konektor pre dodaný sieťový adaptér.

⑥ VOLUME + / -

- Nastavenie hlasitosti.
- Nastavenie času.
- Výber 12 hodinového alebo 24 hodinového formátu.

⑦ <<>>

- Naladíte rádiovú stanicu.

⑧ SLEEP/PROG

- Nastavenie časovača spánku.
- Programovanie staníc rádia.
- Nastavenie hodín.

⑨ Dokovacia kolíska

- Kolíska pre dodanú dokovaciu stanicu.

3 Začíname

! Výstraha

- Ovládacie prvky používajte len podľa pokynov v tomto návode na používanie.

Vždy postupujte podľa poradia pokynov v tejto kapitole.

Ak sa obrátíte na spoločnosť Philips, budete požiadaní o číslo modelu a sériové číslo. Číslo modelu a sériové číslo micro hi-fi nájdete v zadnej alebo spodnej časti micro hi-fi. Tieto čísla si poznačte sem:

Číslo modelu _____

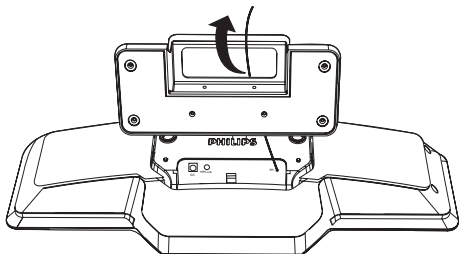
Sériové číslo _____

Umiestnenie

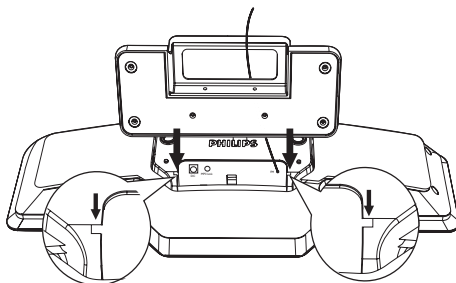
Umiestnite na plochý podklad

Predtým, ako umiestnite micro hi-fi na plochý podklad, pripevnite k nemu dodaný stojan.

- 1 micro hi-fi umiestnite na plochý povrch čelom nadol.
- 2 Podržte stojan nad micro hi-fi a pretiahnite jemne FM anténu cez stojan.



- 3 Vložte stojan do dvoch priečnikov na zadnej strane micro hi-fi.



Pripevnenie na stenu

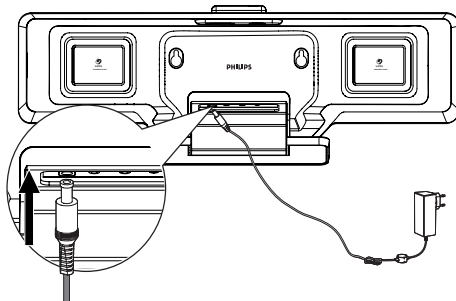
Ak chcete micro hi-fi pripevniť na stenu, pozrite si priložený samostatný hárok s pokynmi pre upevnenie na stenu.

Pripojenie napájania

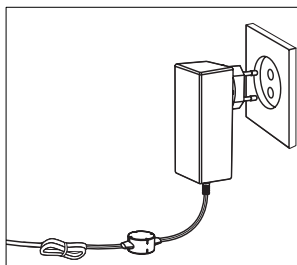
! Výstraha

- Nebezpečenstvo poškodenia produktu! Skontrolujte, či napätie zdroja napájania zodpovedá napätiu vyznačenému na zadnej alebo spodnej strane micro hi-fi-a.
- Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Pri odpájaní adaptéra striedavého prúdu vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nikdy netiahajte za kábel.
- Pred pripojením sieťového adaptéra sa uistite, že ste vykonali všetky ostatné pripojenia.

- 1 Pripojte jeden koniec sieťového adaptéra ku konzole DC na hlavnej jednotke.



- 2 Druhý koniec sieťového adaptéra pripojte k sieťovej zásuvke.



Zapnutie

- 1 Stlačte tlačidlo **POWER**.
↳ micro hi-fi sa prepne na posledný zvolený zdroj.

Prepnutie do pohotovostného režimu

- 1 Prepnete micro hi-fi do pohotovostného režimu opakovaným stlačením **POWER**.
↳ Na zobrazovacom paneli sa zobrazia hodiny (ak sú nastavené).

Nastavenie hodín

- 1 V pohotovostnom režime stlačte a podržte 2 sekundy stlačené tlačidlo **SLEEP/PROG**, aby ste vstúpili do režimu nastavenia hodín.
- 2 Opakovaným stlačením **VOLUME + /** - zvolte 12 hodinový alebo 24 hodinový formát.
- 3 Stlačením tlačidla **SLEEP/PROG** nastavenie potvrdíte.
↳ Číslice hodín sa zobrazia a začnú blikať.
- 4 Stlačte tlačidlo **VOLUME + / -**, aby ste nastavili hodinu.
- 5 Stlačením tlačidla **SLEEP/PROG** nastavenie potvrdíte.
↳ Číslice minút sa zobrazia a začnú blikať.
- 6 Stlačte tlačidlo **VOLUME + / -**, aby ste nastavili minútu.
- 7 Stlačením tlačidla **SLEEP/PROG** potvrdíte nastavenie hodín.

4 Prehrávanie

Prehrávanie z Philips GoGear

Cez tento micro hi-fi si môžete vychutnávať hudbu z prehrávača Philips GoGear.

Kompatibilný prehrávač GoGear

Na tomto micro hi-fi je možné prehrávať len prehrávače GoGear, ktoré začínajú s nasledovnými modelovými číslami:

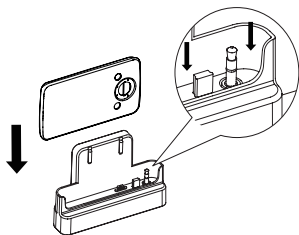
- SA30 (séria)
- SA31 (séria)
- SA32 (séria)
- SA34 (séria)
- SA52 (séria)

Zvolenie správnej dokovacej stanice pre prehrávač GoGear

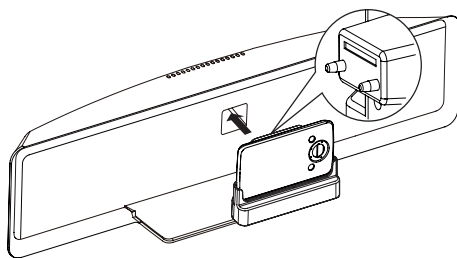
Dodaných je 5 dokovacích staníc GoGear. Každá z dokovacích staníc je vhodná pre modely GoGear, ktoré začínajú modelom vyznačeným na dokovacej stanici.

Pripojenie prehrávača GoGear

- 1 Uistite sa, že v kolíske micro hi-fi sa nenachádza žiadna dokovacia stanica.
- 2 Určte správnu dokovaciu stanicu pre prehrávač GoGear.
- 3 Zarovnajzte konektory USB a slúchadiel na prehrávači GoGear s konektormi na dokovacej stanici a potom ho pevne zatlačte dovnútra.



- 4 Vložte dokovaciu stanicu do kolísky.
↳ Prehrávač GoGear sa začne nabíjať.



Počúvanie cez prehrávač GoGear

- 1 Opakovaným stláčaním **SOURCE (ZDROJ)** zvolte zdroj GoGear.
↳ Zobrazí sa „GoGear“.
- 2 Zapnite prehrávač GoGear.
- 3 Pomocou ovládacích prvkov prehrávača GoGear ovládajte prehrávanie.
 - Ak chcete nastaviť hlasitosť a zvukový efekt, môžete stlačiť **VOLUME + / -**, **DBB** a **DSC** na micro hi-fi.

Nabíjanie prehrávača GoGear

Keď je micro hi-fi pripojený k sieťovému napájaniu, prehrávač GoGear v dokovacej stanici sa začne nabíjať.

Prehrávanie z externého zariadenia

Cez tento micro hi-fi môžete počúvať externé zvukové zariadenie.

- 1 Opakovaným stláčaním **SOURCE (ZDROJ)** zvolte zdroj AUX.
- 2 Pripojte dodaný prepojovací kábel MP3 Link ku:
 - konektoru **MP3 Link** (3,5 mm) na spodnej strane micro hi-fi.
 - konektoru pre slúchadlá na externom zariadení.

5 Nastavenie úrovně hlasitosti a zvukových efektů

Nastavenie úrovně hlasitosti

- 1 Počas prehrávania stlačením tlačidla **VOLUME + / -** zvýšte/znížte úroveň hlasitosti.

Zvolenie prednastaveného zvukového efektu

Môžete si zvolit' nasledovné zvukové efekty:

- [POP] (pop)
 - [JAZZ] (jazz)
 - [CLASSIC] (klasika)
 - [ROCK] (rock)
- 1 V režime GoGear/aux:
 - Opakovaným stláčaním **DSC** vyberte efekt.
 - 1 V režime tunera:
 - Stlačte a podržte 2 sekundy stlačené tlačidlo **DSC**, aby ste zvolili efekt.

Zvýraznenie basov

- 1 V režime GoGear/aux:
 - Stlačením **DBB** zapnete/vypnete dynamické zvýraznenie basov.
- 1 V režime tunera:
 - Stlačením a podržaním tlačidla **DBB** po dobu 2 sekúnd zapnete/vypnete dynamické zvýraznenie basov.

6 Príjem rádia



Poznámka

- Na tomto micro hi-fi je dostupný len príjem FM rádia.

- 4 Opakujte vyššie uvedené kroky, aby ste naprogramovali ostatné stanice.



Poznámka

- Aby ste naprogramovanú stanicu prepísali, uložte na jej miesto inú stanicu.

Naladíte rádiovú stanicu.

- 1 Opakovaným stláčaním tlačidla **SOURCE (ZDROJ)** zvolte FM.
- 2 Stlačte a na dlhšie ako 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo **◀◀▶▶**.
 - ↳ Keď sa zobrazí [Srch] (vyhľadávanie), uvoľnite tlačidlo.
 - ↳ Rádio automaticky naladí stanicu so silným príjmom.
- 3 Opakovaním kroku 2 naladíte ďalšie stanice.
 - Aby ste vyladili stanicu so slabým príjmom, stláčajte opakovane **◀◀▶▶**, pokiaľ nenájdete optimálny príjem.

Ručné programovanie rádiových staníc

Môžete naprogramovať maximálne 40 predvolieb rádiových staníc.

- 1 Naladíte rádiovú stanicu.
- 2 Stlačte a podržte 2 sekundy stlačené tlačidlo **SLEEP/PROG**, aby ste aktivovali režim programovania.
 - ↳ Na displeji bude blikať „PR01“.
- 3 Stlačením tlačidla **◀◀▶▶** k tejto rádiovkej stanici pridelite číslo (od 1 do 40), potom na potvrdenie stlačte tlačidlo **SLEEP/PROG**.
 - ↳ Zobrazí sa číslo predvolby a frekvencia stanice predvolby.

Automatické programovanie rádiových staníc

Môžete naprogramovať maximálne 40 predvolieb rádiových staníc.

- 1 V režime tunera stlačením a podržaním tlačidla **SLEEP/PROG** po dobu 4 sekúnd aktivujte režim automatického programu.
 - ↳ Zobrazí sa [AUTO] (automaticky).
 - ↳ Všetky dostupné stanice sú programované v poradí sily signálu vlnového pásma.
 - ↳ Prvá naprogramovaná rádiová stanica bude automaticky odvysielaná.

Zvolenie prednastavenej stanice rádia

- 1 Stlačením tlačidla **◀◀▶▶** zvolte číslo predvolby.



Tip

- Umiestnite anténu čo najďalej od televízora, videorekordéra alebo iného zdroja vyžarovania.
- Pre optimálny príjem v plnej miere vytiahnite a nastavte polohu antény.

7 Ďalšie funkcie

Nastavenie časovača spánku

Tento micro hi-fi je schopný automatického prepnutia do pohotovostného režimu po nastavenom časovom období.

- 1 Keď je micro hi-fi zapnutý, opakovane stláčajte **SLEEP**, aby ste zvolili stanovenú dobu (v minútach).
 - ↳ Ak je časovač spánku aktivovaný, displej zobrazí „z“.

Deaktivovanie časovača spánku

- 1 Opakovane stláčajte tlačidlo **SLEEP**, kým sa nezobrazí „0“.
 - ↳ Ak je časovač spánku deaktivovaný, „z“ zmizne z displeja.

8 Informácie o produkte



Poznámka

- Informácie o produkte sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Technické údaje

Zosilňovač - technické údaje

Menovitý výstupný výkon	2 X 15 W RMS
Kmitočtová odozva	125 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Odstup signálu od šumu	> 65 dB
Aux vstup	0,5V RMS 20 kohm

Tuner - technické údaje

Rozsah ladenia	FM: 87,5 - 108 MHz
Ladiaca mriežka	50 KHz
Citlivosť	
– Mono, odstup signálu od šumu 26 dB	< 22 dBf
– Stereo, odstup signálu od šumu 46 dB	> 43 dBf
Citlivosť vyhľadávania	> 28 dBf
Celkové harmonické skreslenie	< 3 %
Odstup signálu od šumu	> 55 dB

Reproduktory

Impedancia reproduktorov	4 ohmy
Menič reproduktora	3,5" stredobasový + 0,8" výškový
Citlivosť	> 82 dB/m/W

Všeobecné informácie - technické údaje

Sieťový adaptér (napájací adaptér)	Vstup: 100 - 240V~, 50/60 Hz, 1,5 A max.; výstup: 24V == 2,0 A; výrobca: Philips; číslo modelu: OH- 1048B2402000U-VDE)
Prevádzková spotreba energie	20 W
Spotreba energie v pohotovostnom stave	<2 W
USB Direct	Verzia 2.0/1.1
Rozmery	
– Hlavná jednotka (Š x V x H)	500 x 165 x 120,7 mm
Hmotnosť	
– Hlavná jednotka	3,3 kg

9 Riešenie problémov



Výstraha

- Obal zariadenia nikdy neodstraňujte z tohto micro hi-fia.

Aby ste zachovali záruku, nikdy sa sami nepokúšajte opravovať systém. Ak zaznamenáte problém pri používaní tohto micro hi-fia, skontrolujte nasledujúce body pred požiadanim o opravu. Ak sa problém neodstráni, prejdite na webovú lokalitu spoločnosti Philips (www.Philips.com/support). Keď sa obrátite na spoločnosť Philips, zaistite, aby váš micro hi-fi bol v blízkosti a číslo modelu a sériové číslo k dispozícii (pozrite si 'Začínáme' na strane 111).

Žiadne napájanie

- Skontrolujte, či je správne pripojená napájacia zástrčka micro hi-fi.
- Skontrolujte, či je sieťová zásuvka pod prúdom.
- micro hi-fi sa automaticky prepína do pohotovostného režimu 15 minút po ukončení prehrávania disku/USB, ak v tomto časovom úseku nedôjde k stlačeniu žiadneho ovládacieho prvku (funkcia šetrenia energie).

Žiadny zvuk

- Nastavte hlasitosť.

Žiadna odozva z micro hi-fi

- Odpojte a opakovane pripojte sieťovú zástrčku, potom znovu zapnite micro hi-fi.

Nekvalitný príjem rádia

- Zvýšte vzdialenosť medzi micro hi-fi a vašim televízorom alebo videorekordérom.
- Vysuňte anténu FM až nadoraz.

Nastavenie hodín bolo vymazané

- Napájanie bolo prerušené alebo došlo k odpojeniu sieťového kábla.
- Vynulujte hodiny.

